



“ai soli fini della pubblicazione sul web ai sensi del D.lgs. 33/13”

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome

CIUFFETELLI, ANNALISA

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

19 settembre 2022 – in corso [termine previsto del contratto: 31 gennaio 2024]

“Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di Comunicazione e Ricerca Sociale, Roma

Pubblica istruzione universitaria

Docente a contratto di “English language first level”, per il cds “Cooperazione internazionale e sviluppo” (L37). Durata della docenza: 24 ore, **ssd: AAF, cfu: 3**, semestre: I, a.a. 2022/2023.

Mansioni:

- creazione programma e scelta libri di testo secondo il livello A2 del CEFR;
- modalità di svolgimento della didattica: in presenza
- aggiornamento scheda docente e programma sul portale Moodle elearning.uniroma1.it;
- gestione appelli d’esami in presenza, nomina commissione e verbalizzazione su Infostud.it;
- aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu;
- ricevimento studenti.

• Date (da – a)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

14 novembre 2022 – in corso [termine previsto del contratto: 13 novembre 2023]

“Sapienza” Università di Roma – Facoltà di Ingegneria civile e industriale, Roma

Pubblica istruzione universitaria

Docente a contratto esterno di:

- 1) **“Lingua inglese”**, per il cds “Professioni tecniche per l’edilizia e il territorio” (L-P01);
- 2) **“Conoscenza lingua inglese livello avanzato”**, per il cds “Ingegneria edile-architettura” (LM-4);
- 3) **“Lingua inglese livello B2”**, per il cds “Ingegneria dell’energia elettrica” (L-9);

Per tutti gli insegnamenti: **ssd: L-LIN/12, cfu: 3**, semestre: II, a.a. 2021/2022. Durata di ogni docenza: 30 ore

Mansioni:

- creazione programma e scelta libri di testo secondo i livelli B1 e B2 del CEFR;
- modalità di svolgimento della didattica in presenza;
- aggiornamento scheda docente e programma sul portale Moodle elearning.uniroma1.it;
- gestione appelli d’esame, nomina commissione e verbalizzazione esami su Infostud.it;
- aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu;
- ricevimento studenti.

• Date (da – a)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

13 ottobre 2022 – in corso [termine previsto del contratto: 12 ottobre 2023]

“Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di Ingegneria dell’Informazione, elettronica e telecomunicazioni, Roma

Pubblica istruzione universitaria

Docente a contratto di “Lingua inglese”, **ssd: L-LIN/12, cfu: 3**, per i cds “Ingegneria delle Comunicazioni” (L-8) e “Ingegneria Elettronica” (L-8), semestre: I, a.a. 2022/2023. Durata della docenza: 30 ore

• Principali mansioni e responsabilità

Mansioni:

- creazione programma e scelta libro di testo secondo il livello B1 del CEFR;
- modalità di svolgimento della didattica: in presenza;
- aggiornamento scheda docente e programma sul portale Moodle elearning.uniroma1.it;
- gestione appelli d'esami, nomina commissione e verbalizzazione sul sito Infostud.it;
- aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu;
- ricevimento studenti.

• Date (da – a)

20 settembre 2022 – in corso [termine previsto del contratto: 19 settembre 2023]

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

“Sapienza” Università di Roma – Facoltà di Architettura, Roma

• Tipo di azienda o settore

Pubblica istruzione universitaria

• Tipo di impiego

Docente a contratto di:

- 1) **“Per la conoscenza di almeno una lingua straniera - inglese”**, per il cds “Scienze dell'architettura” (L17). Durata della docenza: 38 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: I, a.a. 2022/2023
- 2) **“Lingua inglese”**, per il cds “Design” (I-4). Durata della docenza: 24 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: II, a.a. 2022/2023

• Principali mansioni e responsabilità

Mansioni:

- creazione programma e scelta libri di testo secondo il livello B1 del CEFR;
- modalità di svolgimento della didattica: in presenza
- aggiornamento scheda docente e programma sul portale Moodle elearning.uniroma1.it;
- gestione appelli d'esami in presenza, nomina commissione e verbalizzazione su Infostud.it;
- aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu;
- ricevimento studenti;
- partecipazione al consiglio del corso di studio in “Scienze dell'architettura”.

• Date (da – a)

14 febbraio 2022 – in corso [termine previsto del contratto: 30 aprile 2023]

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

“Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di informatica – Facoltà di Ingegneria dell'Informazione Informatica e Statistica, in collaborazione con **UnitelmaSapienza – Dipartimento di Informatica, Roma**

• Tipo di azienda o settore

Pubblica istruzione universitaria

• Tipo di impiego

Docente a contratto di:

- 1) **“Lingua inglese”**, per il cds “Informatica” (L31). Durata della docenza: 30 ore;
- 2) **“Lingua inglese teledidattica I anno”**, per il cds inter-ateneo in “Informatica in teledidattica” (L31). Durata della docenza: 18 ore

Entrambi i corsi: **ssd: L-LIN/12, cfu: 3**, semestre: II, a.a. 2021/2022.

• Principali mansioni e responsabilità

Mansioni:

- creazione programma e scelta libri di testo secondo il livello B1 del CEFR;
- modalità di svolgimento della didattica:
 - 1) insegnamento 1): blended (sia didattica in presenza sia online sul Meet);
 - 2) insegnamento 2) DAD – Didattica a Distanza tramite Meet di Google Workspace + webinar;
- aggiornamento della scheda docente, programma e video-lezioni sui portali Moodle elearning.uniroma1.it e Unitelmasapienza.it;
- gestione appelli d'esami in presenza, nomina commissione e verbalizzazione su Infostud.it;
- aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu;
- ricevimento studenti;
- partecipazione online ai consigli del CAD – Consiglio di Area Didattica.

• Date (da – a)

07 febbraio 2022 – in corso [termine previsto del contratto: 06 febbraio 2023]

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

“Sapienza” Università di Roma – Facoltà di Architettura, Roma

• Tipo di azienda o settore

Pubblica istruzione universitaria

• Tipo di impiego

Docente a contratto di “Lingua Inglese”, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, per il cds “Design” (L-4), semestre: II, a.a. 2021/2022. Durata della docenza: 24 ore

• Principali mansioni e responsabilità

Mansioni:

- creazione programma e scelta libri di testo secondo il livello B1 del CEFR;
- modalità di svolgimento della didattica: blended (sia in presenza sia online sul Meet);
- aggiornamento scheda docente e programma sul portale Moodle elearning.uniroma1.it;
- gestione appelli d'esami, nomina commissione e verbalizzazione esami su Infostud.it;
- aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu;
- ricevimento studenti online e in presenza.

• Date (da – a)

21 febbraio 2022 – in corso [termine previsto del contratto: 31 gennaio 2023]

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

“Sapienza” Università di Roma – Facoltà di Economia, Roma

• Tipo di azienda o settore

Pubblica istruzione universitaria

• Tipo di impiego

Docente a contratto di “Lingua Inglese B2 (per la conoscenza di almeno una lingua straniera) / (ulteriori conoscenze linguistiche) 2° canale”, canale M-Z, ssd: L-LIN/12, cfu: 6, per il cds “Scienze aziendali” (L-18), semestre: II, a.a. 2021/2022. Durata della docenza: 48 ore

• Principali mansioni e responsabilità

Mansioni:

- studio della lingua inglese secondo il livello B2 del CEFR;
- modalità di svolgimento della didattica: blended (sia in presenza sia online su Zoom);
- aggiornamento scheda docente e programma sul portale Moodle elearning.uniroma1.it;
- creazione di test d'esame sulla piattaforma exam.net
- gestione appelli d'esami, nomina commissione e verbalizzazione esami su Infostud.it;
- aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu;
- ricevimento studenti online (e su appuntamento);
- partecipazione al CAD – Consiglio di Area Didattica del cds “Scienze aziendali” L-18.

• Date (da – a)

06 dicembre 2021 – in corso [termine previsto del contratto: 05 dicembre 2022]

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

“Sapienza” Università di Roma – Facoltà di Ingegneria civile e industriale, Roma

• Tipo di azienda o settore

Pubblica istruzione universitaria

• Tipo di impiego

Docente a contratto di:

- 4) **“Per la conoscenza di almeno una lingua straniera – Inglese”**, per i cds “Ingegneria per l'ambiente e il territorio” (L-7) e “Ingegneria edile-architettura” (LM-4);
- 5) **“Lingua inglese”**, per i cds “Professioni tecniche per l'edilizia e il territorio” (L-P01) e “Ingegneria civile” (L-7);
- 6) **“Lingua Inglese”**, per il cds “Ingegneria Energetica” (L-9);
- 7) **“Lingua inglese livello B2”**, per il cds “Ingegneria civile” (L-7);
- 8) **“Lingua inglese livello B2”**, per il cds “Ingegneria energetica” (L-9).

Per tutti gli insegnamenti: **ssd: L-LIN/12, cfu: 3**, semestre: II, a.a. 2021/2022. Durata di ogni docenza: 30 ore

• Principali mansioni e responsabilità

Mansioni:

- creazione programma e scelta libri di testo secondo il livello B1 e B2 del QCER;
- modalità di svolgimento della didattica: blended (insegnamento 1) cioè sia in presenza sia sul Meet e, per tutti gli altri, online sul Meet;
- aggiornamento scheda docente e programma sul portale Moodle elearning.uniroma1.it;
- gestione appelli d'esami, nomina commissione e verbalizzazione esami su Infostud.it;
- aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu;
- ricevimento studenti;
- partecipazione online al CAD – Consiglio di Area Didattica del cds “Professioni tecniche per l'edilizia e il territorio” (L-P01) e Consiglio del cds “Ingegneria edile-architettura” (LM-4) e al Consiglio d'area straordinario del cdl “Ingegneria Civile” (L-7).

• Date (da – a)

09 novembre 2021 – 08 novembre 2022

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

“Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di Ingegneria dell'Informazione, elettronica e telecomunicazioni, Roma

• Tipo di azienda o settore

Pubblica istruzione universitaria

• Tipo di impiego	Docente a contratto di “Lingua inglese”, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, per i cds “Ingegneria delle Comunicazioni” (L-8) e “Ingegneria Elettronica” (L-8), semestre: I, a.a. 2021/2022. Durata della docenza: 30 ore Mansioni: – creazione programma e scelta libri di testo secondo il livello B1 del CEFR; – modalità di svolgimento della didattica: online sulla piattaforma Meet; – aggiornamento scheda docente e programma sul portale Moodle elearning.uniroma1.it; – gestione appelli d’esami, nomina commissione e verbalizzazione su Infostud.it; – aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu; – ricevimento studenti online.
• Principali mansioni e responsabilità	
• Date (da – a)	08 novembre 2021 – 31 ottobre 2022
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi Roma Tre – Dipartimento di Scienze politiche , Roma
• Tipo di azienda o settore	Pubblica istruzione universitaria
• Tipo di impiego	Attività di review linguistica in inglese dei prodotti derivanti dalle attività di ricerca del progetto “PARTICIPATION” , di argomento sociologico, di cui è responsabile scientifico il prof. F. Antonelli.
• Principali mansioni e responsabilità	Review linguistica inglese e traduzioni dall’italiano all’inglese.
• Date (da – a)	25 ottobre 2021 – 24 ottobre 2022
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	“Sapienza” Università di Roma – Facoltà di Architettura , Roma
• Tipo di azienda o settore	Pubblica istruzione universitaria
• Tipo di impiego	Docente a contratto di “Per la conoscenza di almeno una lingua straniera – Inglese”, ssd: L-LIN/12, cfu: 3 , per il cds “Scienze dell’architettura” (L17), semestre: I, a.a. 2021/2022. Durata della docenza: 38 ore
• Principali mansioni e responsabilità	Mansioni: – programma e scelta libri di testo secondo il livello B2 del CEFR; – modalità di svolgimento della didattica: sia in presenza sia online sulla piattaforma Meet; – aggiornamento scheda docente e programma sul portale Moodle elearning.uniroma1.it; – gestione appelli d’esami, nomina commissione e verbalizzazione esami su Infostud.it; – aggiornamento della scheda del docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu; – ricevimento studenti.
• Date (da – a)	01 giugno 2022
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – Dipartimento delle Arti , Bologna
• Tipo di azienda o settore	Pubblica istruzione universitaria
• Tipo di impiego	Partecipazione come conferenziere alla presentazione pubblica del libro in formato pdf pubblicato online <i>Creating for the Stage and Other Spaces: Questioning Practices and Theories</i> a cura di G. Guccini, C. Longhi e D. Vianello (in collaborazione con A. Ciuffetelli e M. Sottana), edizione AMS Acta – Università di Bologna, per un progetto svolto con EASTAP (European Association for the Study of Theatre and Performance), presso il Teatro Arena del Sole di Bologna, in collaborazione con ERT – Emilia Romagna Teatro / Teatro Nazionale.
• Principali mansioni e responsabilità	Realizzazione fotografie dell’evento.
• Date (da – a)	21 aprile 2021 – 30 aprile 2022
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	“Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di Informatica – Facoltà di Ingegneria dell’Informazione Informatica e Statistica , in collaborazione con UnitelmaSapienza – Dipartimento di Informatica , Roma
• Tipo di azienda o settore	Pubblica istruzione universitaria online
• Tipo di impiego	Docente a contratto di “Lingua inglese teledidattica I anno”, ssd: L-LIN/12, cfu: 3 , per il cds inter-ateneo in “Informatica in teledidattica” (L31), semestre: II, a.a. 2020/2021. Durata della docenza: 18 ore

• Principali mansioni e responsabilità

Mansioni:

- creazione programma e scelta libri di testo secondo il livello B2 del CEFR;
- modalità di svolgimento della didattica:
 - 1) DAD – Didattica a Distanza tramite Cisco WebEx e Meet di Google Workspace;
 - 2) registrazione webinar;
- aggiornamento della scheda docente, programma e video-lezioni sul portale Moodle Unitelmasapienza.it;
- gestione appelli d'esame sia online su Meet di Google Workspace, sia in presenza;
- nomina commissione d'esame e verbalizzazione esami sul portale Infostud.it;
- aggiornamento della scheda docente e del programma sul sito Gomp-Smart.edu;
- ricevimento studenti online;
- partecipazione online ai consigli del CDA – Commissione Didattica di Ateneo e al CAD – Consiglio di Area Didattica di UnitelmaSapienza.

• Date (da – a)

06 settembre – 15 novembre 2021

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

Q110 srl – Officina di alta formazione per l'innovazione, L'Aquila

• Tipo di azienda o settore

Formazione professionale

• Tipo di impiego

Docente di “Corso di formazione Business English – Livello base”, commissionato da Appalti Service srl, di L'Aquila. Durata della docenza: 30 ore

• Principali mansioni e responsabilità

Ideare e far svolgere in aula agli allievi (discenti adulti) esercizi grammaticali e di comprensione in lingua inglese.

• Date (da – a)

08 aprile – 10 giugno 2021

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

MIUR – c/o Istituto d'Istruzione Superiore “E. Majorana”, Avezzano (AQ)

• Tipo di azienda o settore

Pubblica istruzione

• Tipo di impiego

Docente (supplente) di “Lingua e cultura straniera – Inglese” cc: AB24, a.s. 2020/2021. Durata totale della docenza: n. 137 ore, organizzate in n. 15 ore settimanali così suddivise:

- c/o Istituto Tecnico Settore Tecnologico – indirizzo: Informatica e telecomunicazioni: n. 12 ore settimanali
- c/o Istituto Professionale Industria e Artigianato – indirizzo: Manutenzione e assistenza tecnica: n. 3 ore settimanali.

• Principali mansioni e responsabilità

Mansioni:

- insegnante di lingua e cultura inglese e civic education;
- modalità di svolgimento della didattica:
 - DDI – Docenza Digitale Integrata: tramite Meet e Classroom di G-Workplace;
 - DAD – Didattica a Distanza tramite il portale Meet e Classroom di G-Workplace;
 - didattica in presenza;
- partecipazione a consigli di dipartimento, consigli di classe, collegio dei docenti e scrutini;
- segretario di verbalizzazione in fase di scrutinio;
- utilizzo e aggiornamento del Portale Argo.

• Date (da – a)

10 maggio – 09 giugno 2021

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – Dipartimento delle Arti, Bologna

• Tipo di azienda o settore

Pubblica istruzione universitaria

• Tipo di impiego

Attività editoriale a supporto del Progetto “Creating for the stage and other spaces: questioning practices and theories” per esigenze connesse alle iniziative del Cinquantenario DAMS, di cui è referente il prof. G. Guccini. Durata dell'incarico: 120 ore

• Principali mansioni e responsabilità

Predisposizione dei contenuti saggistici raccolti nell'ambito del Progetto “Creating for the stage and other spaces: questioning practices and theories”, condotto da EASTAP (European Association for the Study of Theatre and Performance) in collaborazione con ERT – Emilia Romagna Teatro Fondazione e il Centro La Soffitta dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, ai fini della pubblicazione del libro multilingue (italiano, inglese, francese) in formato pdf usufruibile online *Creating for the Stage and Other Spaces: Questioning Practices and Theories* edited by G. Guccini, C. Longhi and D. Vianello (in collaboration with A. Ciuffetelli and M. Sottana), edizione AMS Acta – Università di Bologna.

ISBN: 9788854970717

DOI: [10.6092/unibo/amsacta/6823](https://doi.org/10.6092/unibo/amsacta/6823) – Url: <http://amsacta.unibo.it/id/eprint/6823>

Collana: «Arti della performance: orizzonti e culture» (diretta da M. Casari e G. Guccini – ISSN: 2421-0722), n. 13

Settori scientifico disciplinari: Area 10 – Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche > L-ART/05 Discipline dello spettacolo

Mansioni:

- contatti con relatori e *keynotes* del convegno;
- raccolta e revisione linguistica dei testi, delle biografie e degli abstract;
- verifica dei dati e delle citazioni e divisione dei contributi per aree tematiche;
- *editing* secondo il normario editoriale;
- elaborazione in ordine alfabetico delle biografie e in forma di elenco degli abstract;
- collaborazione all'elaborazione dell'indice del libro;
- traduzioni dell'italiano all'inglese e dal francese all'inglese;
- partecipazione alle riunioni di redazione.

• Date (da – a)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

14 gennaio – 06 marzo 2021

MIUR – c/o Convitto Nazionale “D. Cotugno” con licei annessi, L'Aquila

Pubblica istruzione

Docente (supplente) di “Lingua e cultura straniera – Inglese” cc: AB24, a.s. 2020/2021.

Durata totale della docenza: n. 135 ore, organizzate in n. 18 ore settimanali così suddivise:

- c/o Liceo classico – indirizzo: Internazionale: n. 12 ore settimanali;
- c/o Liceo classico: n. 6 ore settimanali.

Mansioni:

- insegnante di lingua e cultura inglese e civic education;
- modalità di svolgimento della didattica:
 - DDI – Docenza Digitale Integrata: tramite Meet e Classroom di G-Suite;
 - DAD – Didattica a Distanza tramite Meet e Classroom di G-Suite;
- partecipazione a consigli di dipartimento e scrutini di classe;
- utilizzo e aggiornamento del Portale Argo e del portale Spaggiari-Classroom Viva.

• Date (da – a)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

Due contrattualizzazioni per lo stesso settore lavorativo:

1) 08–13 gennaio 2021

2) 15–29 ottobre 2020

MIUR – c/o Istituto comprensivo n. 4 “C. Collodi – L. Marini” – Scuola secondaria di I° grado “L. Marini”, Avezzano (AQ)

Pubblica istruzione

Docente (supplente) di “Lingua inglese e seconda lingua comunitaria” cc: AB25, a.s. 2020/2021. Durata della docenza: 15 ore

Mansioni:

- attività educativa, didattica e formativa e di valutazione, relativa alla lingua e cultura inglese;
- utilizzo e aggiornamento della scheda lezioni sul Portale Argo.

• Date (da – a)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

02–06 novembre 2020

MIUR – c/o Istituto comprensivo “G. di Girolamo” – Scuola secondaria di I° grado, Magliano dei Marsi (AQ)

Pubblica istruzione

Docente (supplente) di “Lingua inglese e seconda lingua comunitaria” cc: AB25, a.s. 2020/2021. Durata della docenza: 5 ore

Attività educativa, didattica e formativa e di valutazione, relativa alla lingua e cultura inglese.

• Date (da – a)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

04 marzo 2019 – 31 maggio 2020

Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale – Dipartimento di Economia e Giurisprudenza, Cassino (FR)

Pubblica istruzione universitaria

• Tipo di impiego	Docente a contratto di “Lingua inglese livello intermedio”, ssd: L-LIN/12, cfu: 6, per il cds in “Economia Aziendale” (L18) e studenti mutuant del cds magistrale “Giurisprudenza” (LMG01), semestre: II, a.a. 2018/2019. Durata della docenza: 42 ore Mansioni: – creazione programma e scelta libro di testo secondo il livello B2 del CEFR; – ricevimento studenti; – partecipazione a Consigli del Corso di Laurea in Economia Aziendale (L18); – nomina commissione d’esame e gestione appelli degli esami; – svolgimento di “Verifica finale – Idoneità” delle traduzioni in lingua inglese di estratti delle tesi di laurea dei laureandi magistrali in Giurisprudenza (v. ord.); – aggiornamento della scheda docente e verbalizzazione esami sul portale Gomp-Smart.edu.
• Principali mansioni e responsabilità	
• Date (da – a)	05 – 22 dicembre 2019
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara – Dipartimento di Scienze filosofiche, pedagogiche ed economico-quantitative, sezione di Filosofia e Pedagogia, Chieti
• Tipo di azienda o settore	Pubblica istruzione universitaria
• Tipo di impiego	Traduzione dall’italiano all’inglese di un articolo scientifico (per un totale di circa 35.000 battute, note e spazi inclusi) nell’ambito del progetto di ricerca “I paradigmi della pedagogia”, di cui è responsabile scientifico il prof. C. Crivellari.
• Principali mansioni e responsabilità	Traduzione italiano > inglese del saggio e revisione dell’abstract in lingua inglese.
• Date (da – a)	18 – 22 novembre 2019
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Talentform spa, Roma
• Tipo di azienda o settore	Formazione professionale
• Tipo di impiego	Docente di “Business English (Livello B2)” in un corso di riqualificazione professionale commissionato da Randstad, finanziato da Forma.Temp., a Roma. Durata della docenza: 40 ore
• Principali mansioni e responsabilità	Ideare e far svolgere in aula all’allievo (discente adulto) esercizi grammaticali e di comprensione in lingua inglese.
• Date (da – a)	29 ottobre – 11 novembre 2019
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Talentform spa, Roma
• Tipo di azienda o settore	Formazione professionale
• Tipo di impiego	Docente di “Lingua inglese livello intermedio” in un corso di riqualificazione professionale commissionato da Manpower Formazione spa, finanziato da Forma.Temp., a Roma. Durata della docenza: 30 ore
• Principali mansioni e responsabilità	Ideare e far svolgere in aula all’allieva (discente adulta) esercizi grammaticali e di comprensione in lingua inglese.
• Date (da – a)	15 marzo – 12 aprile 2019
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	MIUR – c/o Convitto Nazionale “D. Cotugno” con licei annessi, L’Aquila
• Tipo di azienda o settore	Pubblica istruzione
• Tipo di impiego	Docente (supplente) di “Lingua e cultura straniera – Inglese” cc: AB24 , a.s. 2018/2019. Durata totale della docenza: 31 ore. Le ore sono così suddivise:
• Principali mansioni e responsabilità	• <u>c/o Liceo delle Scienze Umane indirizzo Economico Sociale “Vittorio Emanuele II”</u>: n. 6 ore • <u>c/o Liceo Artistico, Musicale e Coreutico</u>: n. 25 ore Mansioni: – insegnante di lingua e cultura inglese: grammatica, storia e letteratura contemporanea; – utilizzo e aggiornamento della scheda lezioni sul portale Spaggiari.
• Date (da – a)	18 – 24 ottobre 2018
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Tabita sas, Como
• Tipo di azienda o settore	Formazione professionale
<i>Pagina 7 - Curriculum vitae di [CIUFFETELLI, Annalisa]</i>	Per ulteriori informazioni: www.cedefop.eu.int/transparency www.europa.eu.int/comm/education/index_it.html www.eurescv-search.com Mod 102 Rev. 1.0 emesso il 31/12/03

• Tipo di impiego	Docente di “Inglese” nel corso di formazione professionale “Impiegato commerciale con inglese”, commissionato da Kelly Services spa, finanziato da Forma.Temp., a Roma. Durata della docenza: 40 ore Ideare e far svolgere in aula agli allievi (discenti adulti) esercizi grammaticali e di comprensione in lingua inglese.
• Principali mansioni e responsabilità	
• Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego	04 maggio – 08 giugno 2018 MIUR – c/o Istituto d’Istruzione Superiore “A. Bafile” – Liceo Scientifico, L’Aquila Pubblica istruzione Docente (supplente) di “Lingua e cultura straniera – Inglese” cc: AB24 - a.s. 2017/2018. Durata della docenza: 40 ore Mansioni: – insegnante di lingua e cultura inglese: grammatica, storia e letteratura contemporanea; – partecipazioni ai consigli di classe, al collegio dei docenti e agli scrutini di classe; – utilizzo e aggiornamento della scheda lezioni sul Portale Argo.
• Principali mansioni e responsabilità	
• Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego	03 maggio – 07 giugno 2018 (+ 14 giugno) MIUR – c/o Istituto d’Istruzione Superiore “L. Da Vinci – O. Colecchi” – Istituto Professionale per il Commercio “O. Colecchi”, L’Aquila Pubblica istruzione Docente (supplente) di “Lingua e cultura straniera – Inglese” cc: AB24, a.s. 2017/2018. Durata della docenza: 31 ore Mansioni: – insegnante di lingua e cultura inglese e project work: ideazione di una impresa; – partecipazione ai consigli di classe e agli scrutini di classe; – utilizzo e aggiornamento della scheda lezioni sul Portale Argo.
• Principali mansioni e responsabilità	
• Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego	12 febbraio – 29 marzo 2018 Insight & Co. srl, Pescara Formazione professionale Docente di “Inglese” nel corso di formazione professionale “Addetto comprensione e traduzione testi”, commissionato da Manpower Talent Solution Company srl, finanziato da Forma.Temp., a Pescara. Durata della docenza: 112 ore Mansioni: – ideare e far svolgere in aula agli allievi (discenti adulti) esercizi grammaticali e di comprensione e traduzione da e verso l’inglese secondo il livello B2 del QCER; – predisporre il test finale e farlo fare ai discenti.
• Principali mansioni e responsabilità	
• Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego	13 novembre 2017 – 31 gennaio 2018 Insight & Co. srl, Pescara Formazione professionale Docente di “Business English” nel corso di formazione professionale “Addetto alla segreteria”, commissionato da Randstad Italia spa, finanziato da Forma.Temp., a Chieti Scalo (CH). Durata della docenza: 62 ore Ideare e far svolgere in aula agli allievi (discenti adulti) esercizi grammaticali e di comprensione in lingua inglese.
• Principali mansioni e responsabilità	
• Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego	18 settembre – 17 ottobre 2014 Ass. cult. “Abruzzo Domani” – c/o Liceo linguistico “M. Weber”, L’Aquila Istruzione pubblica paritaria Docente di “Lingua e civiltà straniera – Inglese” cc: A346 - a.s. 2014-2015. Durata della docenza: 45 ore Insegnante di lingua e civiltà inglese.
• Principali mansioni e responsabilità	

• Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità	2011 - 2013 Varie aziende: 1) Hr Value srl, Roma (agosto 2013) 2) Planet Training and Consulting Solutions srl, Samone (TO) (agosto – ottobre 2011) Risorse umane e formazione Tutor d'aula, per conto di Manpower Formazione spa, in corsi di formazione professionale, finanziati da Forma.Temp., organizzati a L'Aquila, così suddivisi: 1) corsi gestiti c/o Hr Value srl: n. 2 2) corsi gestiti c/o Planet Training and Consulting Solutions srl: n. 4 Mansioni: – apertura dei corsi con consegna del registro e i documenti agli allievi in aula e farli compilare in maniera corretta ai fini delle procedure Forma.Temp.; – comunicazioni con l'ente formatore.
• Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità	17 ottobre 2011 – 16 febbraio 2012 <u>Azienda ospitante:</u> Alice Art Management srl, Lucoli (AQ) <u>Ente promotore dello stage post-laurea:</u> Università degli Studi dell'Aquila – Ufficio Orientamento, Tutorato e Placement Attività teatrali Stage di tipo "Tirocinio formativo e di orientamento post-laurea", della durata di n. 4 mesi, con "Specializzazione in Arti e Mestieri dello Spettacolo" e oggetto "Organizzazione generale e pubbliche relazioni". Assistente in fase di "Organizzazione e promozione di laboratori teatrali e televisivi su progetto POR-FESR della Regione Abruzzo (Politiche culturali)". Nello specifico mi sono occupata di: – assistenza organizzativa, logistica e amministrativa, – assistente alla promozione e ai rapporti con la stampa; – controllo della casella <i>email</i>; – tenuta registri delle presenze; – assistente in aula degli allievi e dei docenti.
• Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità	03 novembre – 22 dicembre 2011 Sinergie Education srl, Pescara Formazione professionale Docente di "Lingua inglese" in corsi di formazione on-the-job (corso base e corso avanzato) finanziati da Forma.Temp., presso CRAB di Avezzano (AQ). Durata della docenza: 71 ore Mansioni: – ideare e far svolgere in aula agli allievi (discenti adulti) esercizi grammaticali e di comprensione in lingua inglese (suddivisi in corso base e corso avanzato); – predisporre i test finali suddivisi in livello base e livello avanzato e farli fare ai discenti.
• Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità	Settembre – dicembre 2010 Università degli Studi dell'Aquila – Ufficio Orientamento, Tutorato e Placement, L'Aquila Pubblica istruzione universitaria "Borsa di studio" vinta a seguito di bando emanato nell'a.a. 2009-2010 (durante gli studi per il conseguimento della seconda laurea magistrale, in "Storia dell'arte e del teatro" LM 65), per "lo svolgimento delle attività di Tutorato" della durata di 150 ore, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia. Mansioni: – attività di Tutorato per gli studenti in fase di compilazione e/o modifica dei piani di studio; – hostess-standista nel II "Salone dello Studente – Dall'Università al lavoro".

- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

18 ottobre 2010

Tribunale per i Minorenni di L'Aquila, L'Aquila

Giuridico

Interprete giurato italiano >< inglese. Giornate di interpretazione: n. 1

Interprete da e verso l'inglese.

05 – 13 luglio 2010

Ass. cult. Templaria Litteræ, Offida (AP)

Servizi culturali

Docente in lingua inglese nel "Laboratorio ludico-linguistico" per bambini dai 4 ai 7 anni ad Offida (AP). Durata della docenza: 28 ore

Ideare e far svolgere in aula ai bambini esercizi ludico-grammaticali in lingua inglese.

19 febbraio – 05 aprile 2009

Azienda ospitante: **Teatro Stabile d'Abruzzo – Ente Teatrale Regionale**, L'Aquila

Ente promotore dello stage: Università degli Studi dell'Aquila - Facoltà di Lettere e Filosofia

Teatro di Rilevante Interesse Culturale – Teatro stabile pubblico

Stage di tipo **"Tirocinio formativo curriculare"**, della **durata di 150 ore**, nel settore **"Organizzazione"**, con obiettivo "Apprendimento dei processi lavorativi all'interno dell'organizzazione degli eventi culturali, dalla progettazione ai bilanci preventivi alla gestione manageriale".

Mansioni:

- assistente Ufficio Comunicazione e Marketing (per le pièce in cartellone 2008-2009) per la gestione dei comunicati stampa, degli inviti agli spettacoli e agli incontri pre-spettacolo del pubblico con gli artisti e la creazione di contenuti per la pagina facebook del TSA;
- assistente alla regia nella pièce *Galileo Galilei*, regia R. Gargano, per il progetto "Teatro di Testo" per le scuole.

04 settembre – 24 ottobre 2008

Consorzio Pro.Ge.A. Formazione, Pescara

Formazione professionale

Docente di "Lingua inglese ad uso della professione" nel III anno del corso di formazione professionale per "Parrucchiere/a", organizzato dalla Regione Abruzzo presso Enfap di L'Aquila. Durata della docenza: 24 ore

Ideare e far svolgere in aula agli allievi esercizi grammaticali e di comprensione in lingua inglese.

21 febbraio – 30 aprile 2008

Annalisa Ciuffetelli, L'Aquila

Istruzione privata

Libero professionista con partita iva (ditta individuale, con tipo di attività identificato presso l'Agenzia delle Entrate di L'Aquila come **"Altri servizi di istruzione"**). Durata totale della docenza: 18 ore – Motivazione termine dell'impiego: ho chiuso la partita iva

Ripetizioni e assistenza nello studio della materia "Inglese" a studenti delle scuole superiori.

14 – 18 gennaio 2008

Gi Formazione srl, Milano

Formazione professionale

Docente di "Inglese" nel corso di formazione professionale "Inglese professionale in Intercompel", finanziato da Forma.Temp., organizzato a L'Aquila. Durata della docenza: 28 ore

Ideare e far fare agli allievi (discenti adulti) esercizi grammaticali e di comprensione in inglese.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

07 – 11 gennaio 2008
Gi Formazione srl, Milano

Risorse umane e formazione

Selezione e reclutamento discenti per il corso di formazione professionale di cui sopra.
 Selezionare i CV, contattare i potenziali discenti e invitarli ad un colloquio conoscitivo.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

18 settembre – 06 ottobre 2007

Azienda ospitante: **Trebitsch Entertainment GmbH**, Amburgo, Germania (con il supporto di Umbria Film Commission)

Ente promotore dello stage: Umbra Dati srl, Torgiano (PG)

Settore cinematografico

Stage come **assistente alla regia** nel film *Italian im Herzen* (regia di M. Steinke), per la rete tv tedesca ZDF (titolo italiano del film: *Terra d'amore*), scene girate in Umbria.

Interprete inglese/tedesco >< italiano delle direttive del regista per le comparse italiane.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Febbraio - marzo 2021

Convitto Nazionale “Domenico Cotugno”, L'Aquila

Rischi specifici riferiti alle mansioni del docente ed ai possibili danni e conseguenti misure e procedure di prevenzione e protezione caratteristici del settore di studio; DPI e DPC; I pericoli connessi con l'uso di sostanze e preparati pericolosi; Le procedure che riguardano il primo soccorso, la prevenzione incendi, l'evacuazione dei lavoratori; La segnaletica di sicurezza.

Attestato di frequenza e superamento con esito positivo della verifica di apprendimento del **“CORSO DI FORMAZIONE PER LA SICUREZZA DEL LAVORATORE – SETTORE DELLA CLASSE DI RISCHIO MEDIO – AGGIORNAMENTO 6 ORE”**

- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Ottobre 2008 – aprile 2011

Università degli Studi dell'Aquila, Facoltà di Lettere e Filosofia, L'Aquila

Drammaturgia; Drammaturgia II; Storia dell'arte moderna italiana ed europea; Problemi di storiografia dello spettacolo; Generi e tecniche del linguaggio radio-televisivo; Sociologia delle comunicazioni di massa.

“Altre Attività Formative – Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro”: tirocinio formativo curriculare, durata: 150 ore, c/o Teatro Stabile d'Abruzzo – Ente Teatrale Regionale, con obiettivo "Apprendimento dei processi lavorativi all'interno dell'organizzazione degli eventi culturali, dalla progettazione ai bilanci preventivi alla gestione manageriale".

Tesi di laurea: Titolo: *1810-2010. Carlo Goldoni: un fortunato personaggio di opere teatrali italiane*. Disciplina: Drammaturgia. Relatore: Prof. F. Taviani. Data di discussione: 12/04/2011.

- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

- **seconda laurea magistrale – Diploma di laurea magistrale (D.M. 270/2004) in “STORIA DELL'ARTE E DEL TEATRO” (L.M. 65 – classe delle lauree magistrali in scienze dello spettacolo e produzione multimediale) – Voto: 110 / 110 E LODE**
- Attestato di frequenza del tirocinio formativo curriculare c/o Teatro Stabile d'Abruzzo – Ente Teatrale Regionale

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Giugno 2009

Manpower Formazione spa, Giulianova (TE)

Comunicazione.

- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Attestato di partecipazione al Corso di formazione professionale (finanziato dal FSE) **“LA COMUNICAZIONE NEI CONTESTI LAVORATIVI”** (Durata del corso: 40 ore)

Marzo 2008

Humangest spa, L'Aquila

Le basi del processo di comunicazione; Le basi del processo di selezione; La formazione in azienda: modalità; tecniche, strumenti; Progettazione degli interventi formativi.

Durata del corso: 32 ore

Attestato di frequenza del Corso di formazione professionale (Forma.Temp.) **“ESPERTO IN GESTIONE RISORSE UMANE”**.

17-28 luglio 2006

Università per Stranieri di Perugia, Perugia

L'italiano del Duemila: una perizia linguistica; L'italiano televisivo: generi e stili comunicativi; Il giovanilese; La lingua delle canzoni d'oggi; Il parlato “spontaneo” contemporaneo; I forestierismi nell'italiano di oggi; Lingua, dialetti e dialetto nell'Italia di oggi; Seminario di area socio-linguistica; Seminario di area filologica-letteraria.

Data dell'esame finale: 28/07/2006

Attestato di frequenza relativo al **Corso di alta cultura e specializzazione in “LINGUA ITALIANA CONTEMPORANEA – L'italiano contemporaneo fra tradizione e uso”**.

Voto: 30 / 30

Settembre 1999 – novembre 2004

Università degli Studi dell'Aquila, Facoltà di Lettere e Filosofia, L'Aquila

Lingua e letteratura inglese (quadriennale); Lingua e letteratura spagnola (triennale); Lingue e letterature anglo-americane; Lingua e letteratura tedesca; Filologia germanica; Linguistica generale; Letteratura italiana; Antropologia culturale, Storia della scienza, Storia medievale, Storia moderna, Storia della musica moderna e contemporanea, Storia e critica del cinema, Drammaturgia.

Corsi ad accesso libero: Lingua francese; Lingua tedesca; Tedesco livello intermedio; Corso di scrittura II; Corso cine-teatrale-Progetto Fedra.

Tesi di laurea: Titolo: *Ruth Rendell: tra autobiografia e richiami letterari*. Disciplina: Letteratura inglese. Relatore: Prof.ssa L. Di Michele. Data di discussione: 15/11/2004

- **Diploma di laurea magistrale (v. ord. quadriennale) in “LINGUE E LETTERATURE STRANIERE” – indirizzo: storico-culturale, lingua e letterat. quadriennale: INGLESE**
Voto: 110 / 110 E LODE
- Attestato di frequenza del corso ad accesso libero di **“Lingua francese”**
- Attestato di frequenza del corso ad accesso libero di **“Lingua tedesca”**
- Attestato di frequenza del corso ad accesso libero di **“Tedesco livello intermedio”**
- Attestato di frequenza del corso ad accesso libero **“Corso di scrittura II”**
- Attestato di partecipaz. al corso ad accesso libero **“Corso cine-teatrale – Progetto Fedra”**

Febbraio 2002

Comune dell'Aquila, L'Aquila

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	Sistemi operativi Windows, Internet Explorer e Outlook Express Certificato di partecipazione al “CORSO DI AVVIAMENTO ALL’UTILIZZO DI INTERNET E INFORMATICA DI BASE” 18 – 31 luglio 2001 Loughborough University, Loughborough (UK) (organizzato da: Inter-studiaviaggi TJ, di Milano) Lingua inglese, livello C2 Certificato di partecipazione al corso intensivo “ENGLISH LANGUAGE COURSE AT COUNCIL OF EUROPE LEVEL C2”
• Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	01 – 13 agosto 1999 King’s College, Londra (UK) (organizzato da: Inter-studiaviaggi TJ, di Milano) Lingua inglese, livello avanzato Attestato di partecipazione al corso intensivo “ENGLISH LANGUAGE ADVANCED COURSE”
• Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	Settembre 1994- luglio 1999 Istituto Tecnico Commerciale Statale “Luigi Rendina”, L’Aquila Ragioneria; Tecnica (bancaria e commerciale); Diritto (pubblico, civile e commerciale); Economia e scienza delle finanze; Geografia economica; Scienze e geografia; Storia; Lingua e letteratura italiana; I Lingua straniera (inglese); II Lingua straniera (francese); Matematica, informatica e laboratorio. Data dell’esame finale: 16/07/1999 Diploma di scuola superiore di 2° grado in “RAGIONIERE E PERITO COMMERCIALE – sperimentale dell’ordine tecnico: Commerciale – P.N.I. Amministrativo” Voto: 82 / 100
• Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	31 luglio – 13 agosto 1998 King’s College, Oxford (UK) (organizzato da: Inter-studiaviaggi TJ, di Milano) Lingua inglese, livello avanzato Attestato di partecipazione al corso intensivo “ENGLISH LANGUAGE ADVANCED COURSE”

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

italiana

ALTRE LINGUE

inglese

Eccellente

Eccellente

Eccellente

spagnolo

Buono

Buono

Buono

francese

Buono

Elementare

Elementare

tedesco

Elementare

Elementare

Elementare

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Capacità relazionali e comunicative nel settore **ufficio stampa** (principalmente teatrale):

- c/o compagnia teatrale "Paltò sbiancato", fondata e diretta dal regista S. M. Palmitessa (Roma, 2011-2014) per n. 4 pièce novità annuali;
- mostra fotografica (con reading poetico), *"Effetto Roma. I Municipi della Capitale"*, di V. Salvatore (Roma, 2012);
- c/o compagnia teatrale "TeatroZeta" per *Obsextion. Una come lei*, pièce sulla poetessa statunitense A. Sexton, di A. Delleria, regia M. Morgese (L'Aquila, 2011);
- stage post-laurea di "Specializzazione in Arti e Mestieri dello Spettacolo" con mansione di: assistente Organizzazione Generale e Pubbliche Relazioni, durata: 4 mesi, c/o Alice Art Management srl (L'Aquila, 2011-2012);
- stage di "Apprendimento dei processi lavorativi all'interno dell'organizzazione degli eventi culturali, dalla progettazione ai bilanci preventivi alla gestione manageriale", con mansione di: assistente Ufficio Comunicazione e Marketing; durata: 150 ore, c/o Teatro Stabile d'Abruzzo – Ente Teatrale Regionale (L'Aquila, 2009).

Competenze specifiche:

- pianificazione e sviluppo delle strategie comunicative;
- conoscenza delle tempistiche editoriali per l'invio di comunicati stampa;
- conoscenza ed utilizzo dei canali di comunicazione: *email, social network,...*
- gestione dei rapporti con la stampa (scrittura ed invio di comunicati stampa ed altro materiale di interesse delle testate giornalistiche);
- organizzazione di interviste al regista;
- gestione degli accrediti stampa ed accoglienza di giornalisti e critici a teatro;
- monitoraggio della rassegna stampa;
- creazione e aggiornamento della pagina facebook della compagnia;
- gestione dei rapporti di comunicazione col pubblico (creazione e gestione della casella *email* della compagnia ed invio *newsletter*).

Capacità relazionali nel settore **giornalistico freelance e della critica teatrale**:

in qualità di esperta e critica di spettacolo (principalmente teatro) e cultura (prevalentemente come corrispondente dall'Abruzzo e da Roma) ho pubblicato articoli, recensioni e interviste in testate giornalistiche:

- 2015–2017: mio blog personale *Palcoscenico e dintorni*, aperto in www.news-town.it, «NewsTown – Le notizie dalla città che cambia», testata giornalistica online registrata presso il Tribunale dell'Aquila il 06/06/2013, n. 3. Totale articoli pubblicati: n. 15
- 2010–2017: www.teatro.it (ex-www.teatro.org + i supplementi telematici www.allaradio.org e www.alcinema.org) «Teatro.it – Informazione, cultura e spettacolo», testata giornalistica online registrata presso il Tribunale di Milano il 30/05/2008, n. 342. Totale articoli pubblicati: n. 312
- 2013–2015: www.rumorscena.com «Rumor(s)cena. Istruzioni per una visione consapevole», testata giornalistica online registrata presso il Tribunale di Bolzano il 16/05/2011, n. 4/11. Totale articoli pubblicati: n. 23
- 2006: «La Cronaca d'Abruzzo – Quotidiano d'opinione indipendente», testata giornalistica cartacea registrata presso il Tribunale di Chieti il 27/11/1998, n. 7/98. Totale articoli pubblicati: n. 28;

inoltre:

- 2006: giornalista televisiva freelance c/o TvUno, emittente tv aquilana (servizi per il tg realizzati: n. 25 nel settore cultura + n. 1 servizio speciale «Arte»);

Competenze specifiche:

- buona cultura generale in ambito umanistico, in particolare la storia del teatro;
- ricerca e raccolta notizie del giorno nel settore culturale;
- relazionarmi con uffici stampa;
- essere presente alle conferenze stampa;
- realizzare foto o ricercare foto ufficiali da abbinare ai miei articoli;
- realizzare servizi giornalistici con registrazioni di *voice-over*;
- realizzare interventi culturali;
- realizzare interviste;
- visione e recensione di spettacoli, mostre d'arte e libri di teatro e poesia con analisi delle loro componenti: testo/drammaturgia, stile/regia, interpretazione e aspetto visuale;
- conoscenza del *target* di pubblico a cui l'articolo/testata giornalistica si rivolge;
- relazionarmi con capo-redattori e direttori responsabili delle testate giornalistiche e rispetto del *workflow* editoriale;
- conoscenza della "struttura" formale di un articolo scritto;
- conoscenza della "struttura" formale di un servizio giornalistico televisivo;
- conoscenza delle basilari regole SEO;
- conteggio battute e correzione bozze.

Capacità nel settore delle **conferenze**:

2022: partecipazione come conferenziere alla presentazione pubblica del libro pubblicato in pdf online *Creating for the Stage and Other Spaces: Questioning Practices and Theories* a cura di G. Guccini, C. Longhi e D. Vianello (in collaborazione con A. Ciuffetelli e M. Sottana), edizione AMS Acta – Università di Bologna, per un progetto svolto con EASTAP (European Association for the Study of Theatre and Performance), presso il Teatro Arena del Sole di Bologna, in collaborazione con ERT – Emilia Romagna Teatro / Teatro Nazionale. [VEDERE SOTTO – PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE]

Competenze specifiche

- realizzazione foto dell'evento

Capacità nel settore delle **collaborazioni editoriali – pubblicazioni scientifiche:**

2021: Predisposizione dei contenuti saggistici raccolti nell'ambito del Progetto "Creating for the stage and other spaces: questioning practices and theories", condotto da EASTAP (European Association for the Study of Theatre and Performance) in collaborazione con ERT – Emilia Romagna Teatro Fondazione e il Centro La Soffitta dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – Dipartimento delle Arti ai fini della pubblicazione del libro multilingue (italiano, inglese, francese) in formato pdf usufruibile online *Creating for the Stage and Other Spaces: Questioning Practices and Theories*, edited by Gerardo Guccini, Claudio Longhi and Daniele Vianello (in collaboration with Annalisa Ciuffetelli and Martina Sottana), edizioni AMS Acta – Università di Bologna.

ISBN: 9788854970717

DOI: [10.6092/unibo/amsacta/6823](https://doi.org/10.6092/unibo/amsacta/6823) – Url: <http://amsacta.unibo.it/id/eprint/6823>

Collana: «Arti della performance: orizzonti e culture» (diretta da M. Casari e G. Guccini – ISSN: 2421-0722), n. 13

Settori scientifico disciplinari: Area 10 – Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche > L-ART/05 Discipline dello spettacolo

Competenze specifiche

- contatti con relatori e keynotes del convegno;
- raccolta e revisione linguistica dei testi, delle biografie e degli abstract;
- verifica dei dati e delle citazioni e divisione dei contributi per aree tematiche.
- editing secondo il normario editoriale;
- elaborazione in ordine alfabetico delle biografie;
- elaborazione in forma di elenco degli abstract;
- collaborazione all'elaborazione dell'indice del libro;
- traduzioni dell'italiano all'inglese e dal francese all'inglese;
- partecipazione alle riunioni di redazione

Capacità relazionali nel settore **traduzioni, interpretariato e revisioni in lingua inglese:**

- *review* linguistica in inglese e traduzioni dall'italiano all'inglese dei prodotti derivanti dalle attività di ricerca sociologica del progetto "PARTICIPATION" cui è responsabile scientifico il prof. F. Antonelli c/o Università degli Studi Roma Tre (2021-2022);
- revisioni in lingua inglese per privati, nel settore sociologia (comprovate da ricevute) (2022);
- traduzione italiano > inglese di un articolo scientifico di argomento filosofico-pedagogico e revisione dell'abstract in inglese (per un totale di circa 35.000 battute, note e spazi inclusi) nell'ambito del progetto di ricerca "I paradigmi della pedagogia", di cui è responsabile scientifico il prof. C. Crivellari c/o Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (2019);
- svolgimento di "Verifica finale – Idoneità" delle traduzioni in lingua inglese di estratti delle tesi di laurea dei laureandi magistrali in Giurisprudenza (v. ord.) dell'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, a.a. 2018/2019; totale verifiche: n. 11;
- interprete giurato italiano >> inglese per il Tribunale dei Minorenni di L'Aquila; tot. giornate di traduzione: n. 1 (2010);
- traduzioni italiano < inglese; settore: oftalmologia; tot. traduzioni n. 4 (L'Aquila, 2005–2008);
- interprete inglese/tedesco >> italiano c/o set cinematografico internazionale (Umbria, 2007).

Competenze specifiche:

- ottima conoscenza della lingua inglese;
- trasposizione di un testo scritto da una lingua di partenza ad una di arrivo;
- rispetto di regole grammaticali e stilistiche dell'autore di partenza;
- revisione linguistica di testi in lingua inglese;
- genere principale di traduzione/revisione: articoli/saggi;
- argomenti principali di traduzione/interpretariato/revisione: economico-aziendali, culturali, umanistico-letterari, filosofico-pedagogici; sociologici;
- intrattenere una conversazione in lingua straniera.

CAPACITÀ E COMPETENZE

ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Capacità organizzative in campo didattico e formativo:

- docenze universitarie di lingua inglese, ssd: L-LIN/12 e AAF:
 - “Lingua Inglese”, c/o Dipartimento di Ingegneria dell'Informazione, elettronica e telecomunicazioni – “Sapienza” Università di Roma, aa.aa. 2021/2022 e 2022/2023;
 - “Per la conoscenza di almeno una lingua straniera – Inglese” e “Lingua inglese”, c/o Facoltà di Architettura – “Sapienza” Università di Roma, aa.aa. 2021/2022 e 2022/2023;
 - “English language first level”, c/o Dipartimento di comunicazione e ricerca sociale – “Sapienza” Università di Roma, a.a. 2022/2023;
 - “Lingua inglese”, c/o Facoltà di Ingegneria dell'Informatica e Statistica – “Sapienza” Università di Roma, a.a. 2021/2022;
 - “Lingua Inglese B2”, c/o Facoltà di Economia – “Sapienza” Università di Roma, a.a. 2021/2022;
 - “Lingua inglese”, “Per la conoscenza di almeno una lingua straniera” e “Lingua inglese livello B2”, c/o Facoltà di Ingegneria Civile e Industriale – “Sapienza” Università di Roma, a.a. 2021/2022;
 - “Lingua inglese Teledidattica I anno”, c/o Dipartimento di Informatica di UnitelmaSapienza – “Sapienza” Università di Roma; a.a. 2020/2021 e 2021/2022;
 - “Lingua inglese livello intermedio”, c/o Dipartimento di Economia e Giurisprudenza – Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, a.a. 2018/2019;
- docenza di Business English in un corso di formazione aziendale (L'Aquila, 2021);
- docenza di inglese (Business English), per discenti adulti, in corsi di formazione professionale (L'Aquila, 2008, Chieti, 2017-2018, Pescara, 2018, e Roma, 2018), in corsi di formazione on-the-job (Avezzano, AQ, 2011) e in corsi di riqualificazione professionale (Roma, 2019) – tutti finanziati da Forma.Temp.;
- docenza di “Lingua inglese e seconda lingua comunitaria”, cc: AB25, in istituti comprensivi – scuole medie afferenti al MIUR (Avezzano, AQ, a.s. 2020/2021);
- docenza di “Lingua e cultura straniera – Inglese”, cc: AB24, in istituti d'istruzione superiore e in convitti nazionali afferenti al MIUR (L'Aquila, a.s. 2017/2018, 2018/2019 e 2020/2021 e Avezzano, AQ, 2020/2021);
- docenza di “Lingua e civiltà straniera – Inglese”, cc: A346, in un liceo pubblico paritario (L'Aquila, a.s. 2014/2015);
- docenza di lingua inglese per bambini (Offida, AP, 2010);
- docenza di lingua inglese in un corso di formazione professionale per Parrucchieri/e organizzato dalla Regione Abruzzo progetto POR (L'Aquila, 2008);
- docenze di lingua inglese come libero professionista (con partita iva – poi chiusa) per lo studio e le ripetizioni pomeridiane (L'Aquila, 2008).

Competenze specifiche:

- rilevare ed analizzare i bisogni formativi;
- creazione di programmi ed esercizi grammaticali, di comprensione e lettura targettizzati in base alla destinazione didattica: corsi scolastici, universitari, di formazione professionale, on-the-job e di riqualificazione professionale;
- pre-selezioni dei discenti;
- attività educativa, didattica e formativa e di valutazione svolta in forma di:
 - docenza presenziale;
 - DDI – Didattica Digitale Integrata;
 - DAD – Didattica a Distanza;
 - registrazione webinar;
- formazione professionale e on-the-job (a discenti adulti);
- creazione di test finali nei corsi di formazione professionale, di riqualificazione professionale e on-the-job;
- gestione esami universitari;
- utilizzo del Portale Argo / Portale Spaggiari per docenze in scuole pubbliche;
- utilizzo di Meet di Google Workplace e Cisco Webex per docenze ed esami online;

- utilizzo dei siti Gomp – Smart-edu e Infostud per docenze universitarie;
- partecipazione a consigli di classe, collegi dei docenti, consigli di dipartimento e scrutini in scuole pubbliche;
- partecipazione ai consigli dei corsi di laurea e alla CDA – Commissione Didattica di Ateneo e al CAD – Consiglio di Area Didattica (di UnitelmaSapienza) in università.

Capacità organizzative nel campo del tutorato (didattico/d'aula) e mentoring:

- mentoring in corsi di formazione on-the-job Forma.Temp. (L'Aquila, 2011-2014);
- tutorato d'aula in corsi di formazione professionale Forma.Temp. (L'Aquila, 2011 – 2013);
- borsa di studio per attività di tutorato universitario (Università degli Studi dell'Aquila, 2010).

Competenze specifiche:

- apertura corsi, consegna documentazione ai discenti e spiegazioni sulla compilazione,
- controllo e assistenza nella documentazione,
- comunicazioni con l'ente formatore.

**CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE**
Con computer

Sistemi operativi:

- Windows XP, 7 e 10: buono
- Mac os x: buono

Programmi di Microsoft Office (Word, Excel, Powerpoint): buono

Programmi di posta elettronica (Outlook, Entourage):buono

Programmi di video-conferenza:

- Meet di Google Workspace: buono
- Microsoft Teams: basico
- GoToMeeting: buono
- Cisco WebEx: buono
- Zoom: buono

Siti web per docenze in Università:

- Gomp - Smart-edu: buono
- Infostud: buono
- Portale Moodle (elearning.uniroma1.it e unitemasapienza.it): buono
- Exam.net: basico

**CAPACITÀ E COMPETENZE
ARTISTICHE**
*Teatro, scrittura creativa, cinema,
musica.*

2003-2012: ho partecipato a **corsi e laboratori teatrali** organizzati a L'Aquila da enti fra cui il Teatro Stabile d'Abruzzo – Ente Teatrale Regionale. Come attrice ho preso parte a varie pièce.

Ho preso parte a vari **laboratori e seminari di scrittura creativa e autoriale**; fra essi:

2012: Laboratorio "Arti e pratiche dell'osservazione", a cura di R. M. Molinari, organizzato da Civica Scuola di Teatro "Paolo Grassi" di Milano in collaborazione con il Teatro Stabile d'Abruzzo – Ente Teatrale Regionale di L'Aquila.

**ULTERIORI INFORMAZIONI
ALLEGATI**

Autocertifico che tutto quanto dichiarato nel presente curriculum corrisponde a verità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445 del 2000 (Dichiarazione sostitutiva di certificazione e sostitutiva dell'atto di notorietà).

Autorizzo al trattamento dei miei dati personali in base al D.Lgs n. 196/2003 e successive modificazioni ed integrazioni e in base al Nuovo Regolamento Europeo Privacy - GDPR 679/16.